

PTO SERIES

15TRL

Gruppi elettrogeni CGM serie PTO, 1500 o 3000 giri, dotati di struttura robusta e durevole con attacco a tre punti per fissaggio sicuro al trattore. La trasmissione della potenza avviene per mezzo del giunto cardanico collegato al moltiplicatore del gruppo elettrogeno.

I gruppi elettrogeni per attacco al trattore sono pensati principalmente per aziende agricole, fattorie, allevamenti e alpeggi ma si adattano facilmente a qualunque situazione di emergenza ove sia disponibile un trattore.

CGM PTO series generating sets, 1500 or 3000 rpm, made with a strong and durable structure with three-point hitch for safe coupling of the tractor. Power transmission is made through a standard cardan shaft connected to the generator speed increasing gear. PTO series generating sets are mainly designed for farms, breedings and mountain pastures but they can easily be adopted in any emergency situation in which a tractor is available.

Groupes électrogènes CGM série PTO, 1500 ou 3000 tr/min, fabriqués avec une structure solide et durable, avec attelage à trois points pour un couplage sûr du tracteur. La transmission de la puissance se fait au moyen d'un cardan appliqué entre la prise de force du tracteur et le multiplicateur du groupe. Les groupes électrogènes série PTO, sont principalement conçus pour les fermes, les élevages et les alpages mais ils peuvent facilement être adoptés dans toutes les situations d'urgence dans lesquelles un tracteur est disponible.

Grupos electrógenos CGM serie PTO, 1500 o 3000 rpm, equipados de una estructura robusta y duradera, con enganche de tres puntos para acoplamiento seguro al tractor. La transmisión de la potencia se hace a través de la junta cardanica conectada al multiplicador del generador.

Los grupos electrógenos serie PTO son principalmente ideados para tiendas agrícolas, granja y cría de animales pero se adaptan con facilidad a cualquiera situación de emergencia donde sea disponible un tractor.

CGM PTO Stromerzeugaggregate-Reihe, 1500 oder 3000 U/min, ausgestattet mit einer robusten und langlebigen Struktur mit Dreipunktkupplung für eine sichere Befestigung am Traktor. Die Kraftübertragung erfolgt über das Kardangelen, das mit dem Multiplikator des Generators verbunden ist.

Die PTO sind hauptsächlich für landwirtschaftliche Betriebe, Bauernhöfe, Viehzuchtbetriebe und Bergweiden konzipiert, können aber leicht an jede Notfallsituation angepasst werden, in der ein Traktor zur Verfügung steht.



*L'immagine è puramente a titolo dimostrativo
The image is only for demonstration purposes
Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration
Las imágenes son puramente para fines de demostración
Das Bild dient nur zu Demonstrationszwecken*

POT. CONTINUA PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINU POTENCIA CONTINUA KONTINUIERLICHE LEISTUNG		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE SECOURS POTENCIA EN EMERGENCIA LEISTUNG IM NOTFALL	
KVA	KW	KVA	KW
15	12	16,5	13,2

PESO - WEIGHT POIDS - PESO GEWICHT	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS - DIMENSIONES DIMENSIONEN		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
150	1150	960	1030



*Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso.
All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning.
Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement.
Todos los datos se pueden encontrar en la ficha técnica original del motor y del generador. Los valores mostrados son valores nominales, pueden cambiar en cualquier momento y sin previo aviso.
Alle die Daten sind in den Original-Datenblättern für Motoren und Generatoren enthalten. Sie sind indikativ und können jederzeit und ohne Vorankündigung geändert werden.*

DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
FICHA TÉCNICA - TECHNISCHE DATEN

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema elettrico – <i>Electrical system type</i> – Type de système électrique Tipo de sistema eléctrico - Elektrischer System	3F+N	~
	Fattore di potenza – <i>Power factor</i> – Facteur de puissance Factor de potencia – Leistungsfaktor	0,8	φ
	Tensione – <i>Voltage</i> – Tension Tensión - Spannung	400	V
	Frequenza – <i>Frequency</i> – Fréquence Frecuencia - Häufigkeit	50	Hz
	Amperaggio nominale – <i>Ampere rating</i> – Ampérage Amperaje - Nennstromstärke	21,6	A
MECHANICAL DATA	Giri/mn – <i>Rpm</i> – Tours/min Rpm – U/min	1500	
	Rapporto moltiplicatore – <i>Gear ratio</i> – Rapport de multiplication Proporción de transmisión – Übersetzungsverhältnis	1 : 3,5	
	Capacità olio moltiplicatore – <i>Gearbox lubricant capacity</i> – Capacité huile du multiplicateur Capacidad lubricante del moltiplicador – Schmiermittelkapazität des Getriebes	0,7	lt
	Giri/mn trattore – <i>Tractor rpm</i> – Régime du tracteur Rpm del tractor – U/min Traktor	430	
	Potenza trattore suggerita – <i>Suggested tractor power</i> – Puissance recommandée du tracteur Potencia sugerida del tractor - Vorgeschlagene Traktorleistung	30	hp
ALTERNATOR DATA	Alternatore – <i>Alternator</i> – Alternateur Alternador – Alternator	LINZ ELECTRIC	MADE IN ITALY
	Tipo – <i>Type</i> – Type Tipo – Type	Autoeccitato, senza spazzole – <i>Self-excited, brushless</i> - Auto-excité, sans balais Autoexcitado, sin escobillas – Selbsterregt, bürstenlos	
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension Regulador de tensión – Spannungsregelung	AVR	
	Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension Precisión de la tensión – Spannungsgenauigkeit	± 1,5	%
	Grado di protezione IP – <i>IP protection degree</i> – Degré de protection IP Grado de protección de IP – IP Schutzgrad	IP23	

ALLESTIMENTO STANDARD STANDARD EQUIPMENT - CONFIGURATION STANDARD EQUIPO ESTÁNDAR - STANDARD AUSSTATTUNG



Basamento in acciaio con attacco a tre punti
Steel base frame with three-points hitch
Cadre en acier avec attelage à trois points

Chasis de acero con enganche de tres puntos
Stahlgrundrahmen mit Dreipunkt Kupplung



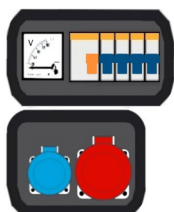
Olio moltiplicatore di primo riempimento
Gearbox lubricant first filling
Premier remplissage de lubrifiant du multiplicateur

Primer llenado de lubricante del moltiplicador
Erste Füllung öl-Multiplier



Regolatore elettronico di tensione (AVR)
Automatic voltage regulator (AVR)
Régulateur électronique de tension (AVR)

Regulador electrónico de voltaje (AVR)
Elektronischer Spannungsregler



Quadro elettrico manuale:
-n.1 Schuko, n. 1 presa CEE 16A 3P 230V e n.1 presa CEE 32A 5P 400V
-Interruttore differenziale, voltmetro, frequenzimetro e amperometro.
Electric manual panel:
-n.1 Schuko, n. 1 230V EEC 16A 3P and n.1 400V EEC 32A 5P sockets
-Differential switch, voltmeter, frequency meter and amperemeter
Panneau manuel électrique:
-n.1 Schuko, n. 1 CEE 16A 3P 230V et n.1 CEE 32A 5P 400V prises
-Interrupteur différentiel, voltmètre, fréquence-mètre et ampèrem.

Quadro eléctrico manual:
-nro. 1 Schuko, nro. 1 CEE 16A 3P 230V y nro.1 enchufe CEE 32A 5P 400V
-MCB general, interr. diferencial, voltímetro, frecuencímetro y amperímetro
Elektrische Manuelle Schalttafel:
-n.1 Schuko, n. 1 230V CEE 16A 3P und n.1 400V CEE 32A 5P Steckdosen
-Allgemeine MCB, Differenzschalter, Voltmeter, Amperemeter und Frequenzmesser

OPTIONAL OPTIONS - EN OPTION OPCIONES - OPTION



Versione con grado di protezione IP44
Version with IP44 protection
Version avec protection IP44
Versión con protección IP44
Version mit IP44-Schutz



Strumento di protezione di tensione e frequenza min/max
Low/high voltage and frequency protection device
Instrument de protection de tension et fréquence min/max
Instrumento de protección de tensión y frecuencia min/máx
Spannungs- und Frequenzschutz min/max



Kit carrello lento
Slow trailer kit
Kit chariot de remorquage lent
kit de remorque lento
Langsames Geschwindigkeitsanhängerset



Kit barre di protezione su quadro
Kit Rollbar on panel
Rollbar kit sur panneau
Kit Rollbar en el cuadro
Rollbar-Kit in der Schalttafel



Kit 4 ruote
4 wheels set
Jeu de 4 roues
Kit con 4 ruedas
Kit mit 4 Rollen



Albero cardanico
Cardan shaft
Cardan
Junta cardanica
Kardanwelle

Distributed by:

C.G.M. GRUPPI ELETTROGENI SRL

Via Decima Strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy
Tel. +39 0444-673712 / 674152 Fax. +39 0444-675384
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734
www.cgmitalia.it
info@cgmitalia.it

